

## V

(Udtalelser)

## ADMINISTRATIVE PROCEDURER

## KOMMISSIONEN

## Ruteflyvning

I medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Irland følgende indenrigsruter i udbud

(EØS-relevant tekst)

(2008/C 25/04)

## 1. Indledning

Irland har ændret forpligtelsen til offentlig tjeneste, som er offentliggjort i EUT C 39 af 16. februar 2005 i henhold til artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet, for så vidt angår ruteflyvning på følgende ruter med virkning fra den 22. juli 2008:

- Galway — Dublin
- Kerry — Dublin
- Knock — Dublin
- Derry — Dublin
- Donegal — Dublin
- Sligo — Dublin.

De nærmere bestemmelser for forpligtelsen til offentlig tjeneste er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* C 39 af 16. februar 2005, ændret ved meddelelsen, som er offentliggjort i EUT C 24 af 29. januar 2008.

Hvis der en måned efter offentliggørelsen ikke er noget luftfartsselskab, der har påbegyndt eller er i færd med at påbegynde denne ruteflyvning i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Irland i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i førnævnte forordning besluttet fortsat at begrænse adgangen til hver rute til et enkelt luftfartsselskab og — efter udbud — at give luftfartsselskabet retten til at beflyve ruten fra den 22. juli 2008.

## 2. Følgende gives i udbud

Ruteflyvning fra den 22. juli 2008 på en eller flere af de ovennævnte direkte ruter i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste for de(n) pågældende rute(r), som er offentliggjort i EUT C 39 af 16. februar 2005 og ændret ved meddelelsen, som er offentliggjort i EUT C 24 af 29. januar 2008.

Foruden enkeltstående bud for hver rute kan luftfartsselskaberne også forelægge kombinerede bud for de nedennævnte kombinationer. Sådanne bud vil få en positiv modtagelse, hvis den foreslåede kompensation er lavere end summen af de to relevante enkeltstående bud (bl.a. på grund af stor-driftsfordele).

- Derry — Dublin med Knock — Dublin
- Derry — Dublin med Donegal — Dublin
- Knock — Dublin med Sligo — Dublin
- Donegal — Dublin med Sligo — Dublin.

De nærmere bestemmelser for forpligtelsen til offentlig tjeneste, som er offentliggjort i EUT C 39 af 16. februar 2005 og ændret ved meddelelsen, som er offentliggjort i EUT C 24 af 29. januar 2008, finder anvendelse i hver enkelt tilfælde.

## 3. Deltagelse

Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig licens udstedt af en medlemsstat i henhold til forordning (EØF) nr. 2407/92. Ruteflyvningen foretages til flyvepladser underlagt den irske civile luftfartsmyndighed.

#### 4. Udbudsprocedure

Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

#### 5. Oplysninger til tilbudsgivere

Samtlige udbudsdokumenter, herunder tilbudsformularen, kravene til finansielle oplysninger, oplysninger om oplandets demografiske og socioøkonomiske situation for hver lufthavn, oplysninger om hver lufthavn (tidligere passagerantal, landingsafgifter, tekniske faciliteter mv.) og kontraktvilkårene, kan rekvireres gratis hos: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. Kontaktperson: Mr Denis Murphy, tlf. (353-1) 604 15 94; fax (353-1) 604 16 81; e-mail: airports@transport.ie.

#### 6. Oplysninger, som kræves af tilbudsgivere

I lyset af kravet om, at luftfartsselskabet skal påbegynde tjenesten den 22. juli 2008, skal tilbudsgiverne foruden en behørigt udfyldt tilbudsformular over for den ordregivende myndighed dokumentere, at de besidder:

- a) tilstrækkelige midler og kapacitet til at gennemføre og drive den pågældende rute
- b) de nødvendige, gyldige licenser og certifikater (Air Operating Licence og Air Operator's Certificate, udstedt i henhold til JAR-OPS) og
- c) tidligere erfaring med passagerruteflyvning.

Med forbehold af dokumentation for hvert af ovennævnte a), b) og c) vil tilbudsgiver blive evalueret med henblik på at udvælge det økonomisk mest fordelagtige bud, hvor der dog også tages hensyn til luftfartsselskabernes kapacitet til at opfylde forpligtelsen til offentlig tjeneste i den anførte kontraktperiode. Den ordregivende myndighed er dog ikke forpligtet til at acceptere noget bud. Under visse omstændigheder forbeholder ministeren sig ret til at forhandle med de bydende om tilbudspriserne under hensyntagen til de forventede tab på grundlag af driftsomkostninger, forventede indtægter osv.

Den ordregivende myndighed forbeholder sig ret til at indhente yderligere oplysninger om ansøgerens finansielle og/eller tekniske ressourcer og kapacitet og, uden at dette berører det foregående, at indhente eller søge yderligere oplysninger fra tredjeparter eller ansøgeren om dennes kapacitet til at påtage sig forpligtelsen til offentlig tjeneste og drive de pågældende ruter.

Bud angives i EUR, og al dokumentation skal være på engelsk. Kontrakten vil være underlagt irsk lovgivning, og de irske domstole har enekompetence til at behandle tvister vedrørende kontrakten.

#### 7. Kompensation

Kompensationsbeløbet for beflyvningen af ruten eller ruterne i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år regnet fra driftens begyndelse. Kompensationsbeløbet beregnes i henhold til de fastsatte minimumskrav.

Det faktiske kompensationsbeløb, som udbetales af Department of Transport, fastsættes hvert år med tilbagevirkende kraft og vil blive begrænset til de reelle tab under hensyntagen til de faktiske omkostninger, indtægter og eventuel avance, som opstår i forbindelse med det udvalgte luftfartsselskabs drift, men kan dog ikke overstige det beløb, der er anført for hvert år i budet.

Luftfartsselskabet kan modtage betaling ratevis i overensstemmelse med procedurerne i udbudsmaterialet, jf. pkt. 5 ovenfor. Restbeløbet udbetales ved udgangen af hvert kontraktår på betingelse af, at den ordregivende myndighed modtager behørigt dokumenterede krav fra luftfartsselskabets revisorer i overensstemmelse med kontraktbetingelserne.

Kontrakten vil indeholde en bestemmelse om et maksimalt kompensationsbeløb for hvert år, som den ordregivende myndighed egenhændigt under visse omstændigheder kan øge i tilfælde af ekstraordinære ændringer i driftsvilkårene, uden at dette berører bestemmelserne vedrørende opsigelse af kontrakten. Den kontraktudstedende myndighed vil alene tage anmodninger om at forøge det maksimale støttebeløb i et givet år i betragtning under omstændigheder, hvor den pågældende udvikling ikke er eller kunne have været forudset af tilbudsgiver eller skyldes forhold, som tilbudsgiver ikke har indflydelse på. Der gives alene kompensation for stigninger i brændstofpriser i tilfælde, hvor omkostningerne stiger ekstraordinært (mere end 30 % gennemsnitligt) i løbet af et år i kontraktperioden, og denne fastlægges ved en formel, hvori:

A udgør den verificerbare del af omkostningerne til brændstof i den finansielle kompensation i den relevante tolv måneders kontraktperiode

B udgør en eventuel procentvis stigning i prisen for jetbrændstof over de samme tolv måneder af kontraktperioden, jf. »Jet Fuel Price Monitor«, som offentliggøres af IATA, fratrukket 30 procentpoint; og

C udgør den yderligere mulige kompensation og beregnes på følgende måde:  $C = A \times B$ .

Alle udbetalinger i henhold til kontrakten sker i euros.

#### 8. Kontraktens varighed, ændring og opsigelse

Kontrakten tildeles af ministeren for transport. Kontrakten indgås for en periode på 3 år regnet fra den 22. juli 2008. Om nødvendigt vil der blive offentliggjort et nyt udbud inden for en periode på højst 3 år regnet fra den 22. juli 2008. Ændring eller opsigelse af kontrakten skal ske i overensstemmelse med kontraktvilkårene. Afvigelser fra de nærmere bestemmelser for forpligtelsen til offentlig tjeneste tillades kun efter forudgående aftale med den kontraktudstedende myndighed.

Hvis en udvalgt tilbudsgiver ikke længere er i stand til at yde den eller de tjenester, der er indgået kontrakt om, forbeholder den ordregivende myndighed sig ret til at tildele den eller de pågældende kontrakter til den næsthøjst rangerende tilbudsgiver ifølge den oprindelige vurderingsproces for den resterende del af kontraktperioden og på de samme betingelser og med samme kompensationsniveauer.

#### 9. Sanktioner ved misligholdelse af kontrakten

Hvis en flyvning er aflyst af årsager, som direkte skyldes luftfartsselskabet, udbetales der kun kompensation i forhold til de eventuelle omkostninger, som luftfartsselskaberne påtager sig i forbindelse med betjeningen af passagerer, som rammes af aflysningen af sådanne flyvninger. Den ordregivende myndighed forbeholder sig ret til at give meddelelse om opsigelse af kontrakten, hvis myndigheden er af den opfattelse, at luftfartsselskabets tjeneste og navnlig antallet af aflyste og/eller forsinkede flyvninger, som direkte skyldes luftfartsselskabet, ikke eller ikke i tilstrækkelig grad har levet eller lever op til de nærmere bestemmelser for forpligtelsen til offentlig tjeneste.

#### 10. Frist for indgivelse af bud

Bud skal indgives senest enogtredive (31) dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### 11. Ansøgningsprocedure

Bud indsendes pr. anbefalet brev, idet poststemplets dato er afgørende, eller afleveres personligt til:

**Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. før kl. 12.00 (lokal tid) på datoen nævnt i pkt. 10 i kuverter, der mærkes »EASP Tender«.**

#### 12. Udbuddets gyldighed

Gyldigheden af dette udbud er underkastet den betingelse, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, litra d), første punktum, i forordning (EØF) nr. 2408/92, dvs. at intet luftfartsselskab før udløbet af fristen for indgivelse af bud har forelagt et program for at beflyve den eller de pågældende ruter i overensstemmelse med forpligtelsen til offentlig tjeneste uden at modtage nogen form for økonomisk kompensation.

#### 13. Freedom of Information Act 1997

Department of Transport forpligter sig til efter bedste evne at bevare den fortrolige karakter af alle oplysninger afgivet af luftfartsselskaber med forbehold af myndighedens retlige forpligtelser, og herunder Freedom of Information (FOI) Act 1997, ændret ved Freedom of Information Act 2003. Hvis tilbudsgiverne ønsker, at nogle af oplysningerne i deres bud ikke må offentliggøres af hensyn til deres forretningsmæssige sensitivitet, bør disse oplysninger udpeges i forbindelse med indsendelsen, og der bør angives en begrundelse for fortroligheden af disse. Myndigheden vil rådføre sig med tilbudsgiverne om disse fortrolige oplysninger, inden den træffer afgørelse om at frigive disse oplysninger i henhold til bestemmelserne i Freedom of Information Act. Hvis tilbudsgiverne er af den opfattelse, at ingen af de afgivne oplysninger er fortrolige, bør de erklære dette, og sådanne oplysninger kan frigives på baggrund af en FOI-anmodning.